

L'ANGELO TRAGHETTATORE

Commedia in due atti di

Francesco Chianese

PERSONAGGI: (in ordine di apparizione)

MICHELE: il suocero

NTONI: il padrone di casa

CATERINA: la padrona di casa

MARIA: la figlia sedicenne dei padroni di casa

ANGELO: l'angelo traghettatore – personaggio femminile

PAOLO: l'amico di Maria

SARO (don): il figlio di Michele - sacerdote

L'ANGELO TRAGHETTATORE

PRIMO ATTO

SCENA 1

(Tipico soggiorno. Divano con tavolino basso, tavolo alto, possibilmente di piccole dimensioni, tre sedie intorno al tavolo. Una porta laterale sx, dal palco, per l'esterno, una, meglio due, laterali dx, per l'interno. Una finestra, possibilmente centrale)

(sulla scena Michele, Ntoni, Caterina e Maria. Maria ha 16 anni ma è un po' ritardata. Avrà le trecce e un bambolotto che terrà sempre sulle braccia)

MICHELE: ai, ai, ai, ai... non mi sentu pi nenti bonu. Non aiu mancu a forza i parrari

NTONI: e tu non parrari. Non ti spaddari dda picca d'aria chi ti ristò.

CATERINA: Ma ti vo stari mutu. Sintemu chiddu chi ni voli diri me papuzzu.

MICHELE: Caterina, ma fari u favuri di chiamari a me figghiu Saru. U vogghiu salutari pi l'ultima vota prima... di tisari i palitti... e to stissu tempu mi fazzu dari l'estrema unzioni, visto ch'è parrinu

NTONI: E fallu di cussa Caterina... picchè strada di fari e impegni assai navi. Non ti scuddari chi to frati è parrino e l'ha chiamari pi tempu. Non vurria mi arriva a così fatti e poi l'estrema unzioni ci l'è dari io

MARIA: Scusate... capisco che non è il momento... ma dovrei dire una cosa.

CATERINA: Bonu dicisti Maria. Non è u mumentu giustu. Caro marito... tu di me frati non t'à preoccupari. Nonostanti i tanti impegni chi avi, arriva di cursa... si ssenti chi me patri... non sta bonu.

NTONI: Pi carità... no fari curriri... non vurria chi currennu truppica ca tonica e cadi, sbatti ca testa nterra e l'estrema unzioni ci l'ema a fari a iddu. Io dicissi m'u chiami dumani matina, con calma.

MICHELE: Va beni, Caterina. Chiamulu dumani matina a to frati. Ca spiranza chi mi trova ancora in vita.

NTONI: Soggiro... non ti preoccupari chi tu ha setti viti comu i iatti. Garantito. Pi stanotti non mori. Inoltre non ti scuddari che noi abbiamo conoscenze altolate, molto in alto, cu to figghiu parrinu chi ti ritrovi. Pertanto pò dommiri tranquillu.

MICHELE: Caterina, to maritu l'avi sempri cun mia e io chistu non mu meritu

MARIA: Allora... posso parlare? Devo dire una cosa

NTONI: (*ignorando Maria*) Io non l'aiu cu nuddu.

MICHELE: E inveci l'ha cun mia. Purru ora chi sugnu chiù pi dda chi pi cà.

CATERINA: Papà... non diri sti così chi mi fa veniri i cianciriiii (*e piange comicamente*)

NTONI: Chi ci cianci baccalara... chistu a niautri fa moriri

MICHELE: E inveci stavota u sentu... vi staiu lassannu. Però... non pozzu moriri prima mi vi dicu na cosa... Anzi te l'è diri a ttia Ntoni.

NTONI: A mmia?

MARIA: Insomma, mi volete ascoltare?

NTONI: O Maria... sintemu prima chiddu chi m'ava a diri to nonnu. Puru si già u sacciu... (*indicando con l'indice Michele con tono deciso*) Chi è ti pintisti di tutti i suvicchiarii chi mi facisti ta vita e mi vo chiediri scusa?

MICHELE: No. Non sugnu pintutu i nenti. Ti vogghiu sulu diri chi tu cu mmia non l'aviri... e ti dicu puru u picchi.

CATERINA: Papà, non ti preoccupari. Ntoni non l'avi cu nuddu.

MICHELE: Ntoni, a presenti a casa in montagna? Chidda vicina o lagu?

NTONI: cettu chi l'aiu presenti. Dda casa ha sempri statu u sognu da me vita

MARIA: Vero è, nonno. Sapessi quante volte lo ha detto???

NTONI: Chi è ma vo lassari a mmia?

MICHELE: Tu non ha idea quantu io ti rispettu e ti vogghiu beni Ntoni. A tia, a me figghia Caterina e a me niputi Maria.

NTONI: Grazie soggiro...sono commosso... purru io ti vogghiu beni... assai, assai.

MICHELE: E appuntu picchè ti rispettu e vi vogghiu beni... da casa, pi testamentu... cia lassà a me figghiu Saru... chi ci po serviri pi so parrocchiani. Ci pensi, quanta benzina ci voli pi arrivari. Pi non parrari poi di tutti ddi curvi chi ci sunnu p'arrivari e a me figghia, i curvi, ci fannu mali. No, nenti. Io non pozzu moriri cu stu pinzeri.

CATERINA: A vidi quant'è bravu me patri e quantu mi voli beni? Si preoccupa ppi mmia. Sapi chi mi fannu mali i curvi.

NTONI: Nuccinteddu, si preoccupa ppi ttia. Va beni. C'è sempri a casa a mari.

MICHELE: A casa a mari? E si si vota malutempu? No, no... io non pozzu moriri cu pinzeri chi me figghia Caterina e a nuccintedda di me niputi venunu sommersi da qualchi onda anomala. Così... cià lassà pi testamentu a me figghiu Saru. Ci po serviri pi parrocchiani.

CATERINA: Grazie papà... tuttu chiddu chi fa tu va sempri beni.

MARIA: Grazie nonno. Posso parlare ora?

NTONI: Ancora no. Non interrompere il nonno.

MICHELE: Tu dissì Ntoni chi ti rispettu. Avia, così, pinzatu mi ti lassu i terreni

CATERINA: A vidi chi me patri pinzò magara a ttia? I terreni ti lassa.

MICHELE: Si, l'avia pinzatu. Poi pinzai magara chi Ntoni è na picchicedda putruni e non avi affettu pa campagna e così ci lassà i terreni pi testamentu a me figghiu Saru.

NTONI: ...Chi ci ponnu serviri pi parrocchiani.

MICHELE: Giustu... proprio così.

CATERINA: Bonu facisti papà. L'è sempri dittu chi me maritu è un gran putrunazzu e non è innamuratu da campagna.

NTONI: Ma, ma, ma chi cavulu stati dicennu chi sugnu l'unicu da razza chi è sempri ittatu ta ddi terreni a pigghiari, aranci, limuni e a farmi un culu quantu na casa quannu c'è a raccolta dell'alivi

MICHELE: Cettu cu sacciu chi nonostanti sini putruni cià statu sempri. Ma è puru veru chi tu ora ti sta facennu ranni, ha problemi cu cori e non ti vogghiu fari spuzzari chiù

CATERNA: A vidi quantu è premurusu me patri. Pinzò puru a to saluti.

NTONI: Quantu è primurusu to patri... e quantu rispettu avi pi mmia. A parti u fattu chi io sugnu sanu comu n'ariddu... tuttu stu rispetto non mu meritu e non mi parri giustu chi pi mmia c'è tuttu stu... rispetto e pi to frati don Saru inveci nenti propria. Facemu così, soggiru, a to figghiu Saru, puru pa tonica chi potta, ci porti chiù rispetto e di mia... futtittinni...*(alzando il tono)* Io te preoccupazioni ci sguazzo.

CATERINA: Ou... non ti permettiri di rispunniri così a me patri.

NTONI: Perdonami soggiro, mi scappò a vuci iauta. E pi quantu riguarda i casi chi ha to paisi?

MICHELE: Chi vo mi ti dico Ntoni. Tu dissu antura e tu ripetu: io ti rispettu e così sta casa chi è chidda unni viviti...

NTONI: ...E ti ospitamu...

MICHELE: ...E vivu purru io...

NTONI... cià lassi a Saru.

MICHELE: Assolutamente no. Chista, pi tistamentu cià lassà a me figghia Caterina

NTONI: grazie. E l'autri appartamenti?

MICHELE: A Saro... Ci ponnu sempri serviri e so parrocchiani. Ma tu u sa quantu custa essiri proprietariu di casi? Tra imu, spazzatura e tassi vari? No, no, io non pozzu moriri sapennu a me figghia e me iennuru a fari sacrifici pi pagari i tassi

NTONI: Giusto... Non è così mogliera??? Quant'è pinzirusu to patri??? *(pausa)* E da picca i soddi liquidi? Almenu chiddi ci lassasti a to figghia Caterina?

MICHELE: E si trasunu i latri e ci dununu un malu coppu a me figghia e purru a sta criatura?? No, no io non pozzu moriri cu sti preoccupazioni

NTONI: E così ci lassasti pi testamentu a Saru.

MICHELE: Proprio così... ci ponnu sempri serviri e so parrocchiani

NTONI: Soggiro... u sa chi ti dicu? E tu dicu cu tuttu u cori: Mi ti nni va a fanculu tu e tutti i parrocchiani di to figghiu!!!

MARIA: Insomma... adesso parlo io.

NTONI: Giustu... ora parra me figghia chi è a bucca da verità. Fozza Maria... dì tranquillamenti chiddu chi pensi di sta situazioni.

MARIA: (*decisa*) Sono incinta!!!

NTONI: Ecco soggiro... pigghita chista i to nipu... chi è chi dicisti?

CATERINA: Maria... bonu capì???

MICHELE: U capì purru io chi sugnu morente. To figghia eni incinta

NTONI: Disgraziata... dimmi chi sta schizzannu o ti sceppu u coddu

MARIA: Non sto scherzando papà. Sono veramente incinta

NTONI: A st'età. Ancora fa puzza i latti e sini incinta. Io a to età pinzava sulu a giucari

MARIA: e a mmia così mi capitò... giucannu

MICHELE: ma chi cazzu i giochi faciti

MARIA: Abbiamo giocato... al medico e all'infermiera e a mamma e papà...

NTONI: Ma santo Dio... oggi tutti i carusi sunnu su facebuk... supra u vonzapp. Giocunu cu cellulari e tu inveci chi fa... non giochi cu cellulari giochi con altro...

MARIA: Papà... i giochi al cellulare sono noiosi...

NTONI: A mmazzu... livatimilla davanti ca mmazzu

MARIA: ma papà... che male c'è... dopotutto sono una signorina: ho sedici anni tre mesi e quindici giorni

NTONI: Signorina??? Ricordati chi tu di testa ha 5 anni 2 misi a 4 ionna.

MARIA: (*piangendo*) cattivo

CATERINA: Ma almenu, pozzu sapiri cun cu è chi giucasti... al medico e all'infermiera?

MARIA: No mamma... no all'infermiera. All'infermiera. E pure a mamma e papà dove io facevo la mamma e lui il papà.

NTONI: A mmazzu

CATERINA: Maria, dimmi immediatamente cu fu l'artefice. Zumma u dutturi...

MARIA: E chi vuoi che sia. Il mio compagnotto Paolo.

NTONI: Paolo? Compagnotto? Unnè ci dununu a pensioni di vicchiaia e mu chiami compagnotto?

MARIA: Papà. Paolo ha soli 20 anni

CATERINA: ma chiddu non è normali e di testa purru iddu dimostra di esseri un bebè, ni dimostra 7

NTONI: Giustu... ca testa dimostrunu 7 e 5 anni... ma cu autri parti del corpu ni dimostranu trenta a testa.

CATERINA: E ch'ema a fari ora.

NTONI: a facemu abortire

MICHELE: Non si nni parra. Me figghiu è parrinu e di sti cosi iddu non ni voli sapiri

NTONI: E niautri non ci dicemu nenti.

MICHELE: (*manifesta dolori al petto*) Ai, ai, ai... non respiru chiù. Non respiro... Chiamatimi a me figghiu chi staiu murrennu...

CATERINA: bonu, bonu papà... sdraitu ca to divanu... sta calmu chi ora ti passa. Io to frattempu ti fazzu na camomilla. (*a Ntoni*) Disgraziatu... anzi disgraziati a vidistu chi facistu... u stati facennu moriri. Tu, masculu statti ca e teni calmu a me patri. Tu, figghia precoci, va di cussa ta to stanza e non ti moviri. Dumani mu dici me frati chiddu c'avemu a fari. Io vau mi ci fazzu na camomilla

MARIA: Va beni mamma, io curru ta me stanza. Buonanotti a tutti. (*ed esce dalla porta interna*)

NTONI: Buonanotti svergognata. Fanni dui camomilli mugghiera. Pi mmia doppia e cu tantu zucchiru picchì sugnu nervosu.

CATERINA: Inveci pi ttia a fazzu normali e cu tantu vilenu...

(*Caterina esce dalla porta interna*)

NTONI: Soggiru... ti calmasti ora.... Respiri megghiu?

MICHELE: Si, si... na picchicetta megghiu. (*pausa*) Cose da pazzi. Ancora fa puzza i latti ed è già incinta. Chi s'ava a fari ora?

NTONI: Bonu soggiru, tu sta calmo. Ora ti pigghi a camomilla e poi di cursa ti metti to to lettu e ti fa na bedda runfata. Non ci pinzari a Maria... picchì tantu, dumani, chiamamu a to figghiu parrinu e dopo chi fa l'estrema unzioni a ttia, troverà na soluzioni pi me figghia.

MICHELE: Ntoni, Non cià fazzu mi chianu i scali pi nnari ta me stanza. Io ca mi cuccu

NTONI: Ma chi ti cucchi ca. Ti cucchi to soggiorno?

MICHELE: Si... ta stu divanu... così comu sugnu e tu... pi favuri... ta cucciari cu mmia. Non mi lassari sulu. Mi scantu

NTONI: Ma chi fissarii dici... mi cuccu to divanu cu ttia?

MICHELE: Ma quannu mai. To divanu mi mettu io e tu dormi ta poltrona.

NTONI: Ho capito. Io è dommiri ta poltrona... picchì t'è fari cumpagnia chi ti scanti

(*entra Caterina con un vassoio e due tazze di camomilla*)

CATERINA: Pigghiavivi a camomilla (*passa la tazza a Ntoni*) Chista è pi ttia cu tantu zucuru (*poi la passa a suo padre*) Chista inveci e pi ttia. Bivitilla caudda, caudda papà chi poi ti ccumpagnu ta to stanza e dormi e dumani starai meglio.

NTONI: No cara. Per stasera cambiamenti di programma ci sono. Chista divintò stanza di lettu: pi mmia e pi to patri

CATERINA: Ma chi fissarii va dicennu...

MICHELE: (*mentre sorseggia la camomilla*) Si Caterina. Io ciu dissì a Ntoni. Pi stanotti dormu ca. Non ma fidu a chianari i scali e Ntoni mi fa cumpagnia.

NTONI: Io ci fazzu cumpagnia. E chistu è u me lettu (*indicando la poltrona*).

CATERINA: Va bene... si ti va beni così. Spogghiti... chi ti vaiu a pigghiu u pigiama e na coperta.

MICHELE: no, no... non mi vogghiu spugghiari. Vogghiu dommiri vistetu... Mi levu sulu i scappi. (*si toglie le scarpe, posa sul tavolinetto la tazza e si sdrai a tipo sirenetta con il viso appoggiato ad un bracciolo del divano*)

(*Caterina esce nuovamente dalla porta interna senza dire niente*)

NTONI: Se dommi vistetu iddu vorrà diri chi dormirò vistetu purru io. Ma i scappi non mi levu... Vistu chi sicuramente è dommiri comu i cavaddi: addritta.

MICHELE: Videmu si rinesciu a pigghiari sonnu. Pi favuri Ntoni. Non parrari chiù. Cucchiti e stuta sta luci chi mi duna fastidiu

NTONI: Si vo ti cantu purru a ninna nanna

MICHELE: Si cantimmilla... pi favuri.... Cantimi a ninna nanna dill'uomo nero

NTONI: Purru a ninna nanna c'è cantari... (*comincia a cantare. Mentre canta chiude l'interruttore e la luce si abbassa. Cantando si siede nella poltrona*) (*canta fino ad addormentarsi anche lui. Dormono entrambi*) Ninna, nanna ninna o questo vecchio a chi lo do... glielo do all'uomo nero che gli fa un occhio nero... ninna nanna ninna o... (*comincia a russare*)

(*entra Caterina. In mano ha un cuscino e una coperta*)

CATERINA: Chi fici... si dummintaru? Megghiu così (*mentre parla sistema il cuscino a suo padre e gli mette la coperta addosso. A Ntoni niente*) Povuru papà... non bastavano i so problemi di saluti. Ora purru dda cosa futusa di me figghia si misi to mezzu. Speriamo di truvarlu bonu dumani matina (*esce dalla porta interna*)

SCENA 2

(*Si sente un tuono... la luce si accende e spegne... meglio colorata... I due continuano a dormire, dalla porta interna entra Angelo, l'angelo traghettatore. Nonostante il nome maschile dovrà essere femmina) (Angelo è vestita tutta di bianco con cappuccio. In mano ha un cero acceso)*

(*la luce resta bassa ma senza intermittenza*)

ANGELO: Allura... l'indirizzo è chiddu giustu: via Sicilia Vecchia numiru 23. Ta sta casa ci sunnu du masculi e du fimini. I masculi avissuru a dommiri o primo piano, uno ta na stanza unni c'è un unico letto e l'autro, sempre al primo piano ma ta un letto matrimoniale accanto a na fimmina. Invece no. Sarebbe stato troppo facile. Al primo piano nenti masculi, mentri inveci, to soggiorno a piano terra, c'avia a ghiessiri vacanti, ci nni sunnu addirittura dui chi, probabilmente scinnceri du primu pianu. E ora io... a cu m'è puttari? A chi devo dare

conforto prima mi ci fazzu tisari i palitti pi poi cumpagnarlu ? Ca (*apre la borsa bianca e prende un foglio bianco*) l'incarico parla chiaro: l'anima da prelevare si trova al primo piano in fondo al corridoio sulla destra, letto unico. Cosa chi io fici... hanna ta stanza indicata, ma la persona chi avrebbe dovuto dormire to so letto, chi io avia a svigghiari, chi c'avia a stutari i supra a cannila chi mmi portu du cielo, e chi... dopo essermi presentata e ci facia a benidizioni e iddu tranquillamente muria... non c'è... non è ta so stanza e così io ora non sacciu comu è fari per assolvere il mio compito di Angelo traghettatore a miglior vita. A cu me puttari di sti dui? (*pausa*) Io ci l'avia ditto o principali chi fari l'angelo traghettatore non è cosa ppi mia, al massimo io putia fari l'anciuleddu chi si metti te presepi, ma iddu no... insistiu pi chistu e mi affidò pi dirittissima stu compitu. Il mio primo compito ufficiale chi non sacciu comu purtari a compimentu. (*pausa*) Fazzu a testa o croce... pigghio na moneta e a tiro ta l'aria. Si ma a cu cia pigghiu sta moneta. No, nenti... Si u veni a sapiri u principali chi mi affidà al caso mi fa buci e pi punizioni non mi fa crisciri chiù l'ali. Fazzu nautra cosa: ciu dumandu a iddi stissi cu è chi ava defungere. (*si avvicina al divano dove dorme Michele, lo scuote leggermente*) Scusate si vi svigghi... ma aiu bisognu di na informazioni... siti vui chi aviti a moriri?

MICHELE: (*si sveglia di colpo*) Chi è... chi succidiu... cu è chi ava a moriri...

ANGELO: Sssiii, silenziu... parrati pianu chi ancora siti vivu... e vi sentunu

MICHELE: Ah... sugnu ancora vivo... (*a bassa voce*) allura parru alleggiu... dicitimi però cu siti e chiddu chi vuliti

ANGELO: Io sugnu l'angelo traghettatore o me primu incaricu. Vinni ca picchi m'è puttari l'anima di unu di sta famigghia chi ava tisari i palitti stanotti. C'è stutari sta cannila i supra, nel senso ch'è susciari in direzione del moribondo, iddu defunge, ci fazzu a benedizioni e io mu portu. Ta l'incarico, però, c'è scrittu che il defunto che m'è puttari abita a questo indirizzo ma dormi al primo piano in fondo al corridoio a destra. Vui unni dummiti solitamenti?

MICHELE: Io... unni dormu vuliti sapiri, signura Ianciula?

ANGELO: angelo prego. U nomi è sempre Angelo, purru si sugnu fimmina

MICHELE: Va beni signora Ianciulo. Anzi facemu Ianciulinu chi sona megghiu. Quindi, Ianciulinu, vui vuliti sapiri ta quali letto io dormu e... si dormu in fondo al corridoio a destra... vui mi stutati a cannila i supra, io moru e mi puttati cun vui.

ANGELO: Propriu così... signor... signor. Com'è chi vi chiamati?

MICHELE: Io mi chiamo... cioè... vui vuliti sapiri com'è chi mi chiamu giustu?

ANGELO: si certo... allora come vi chiamate.

MICHELE: Ma vui, Ianciulinu... non aviti signatu ta l'incaricu puru u nomi dill'anima chi aviti a traghettari?

ANGELO: Già... cettu chi l'aiu. Ma quantu sugnu babba. (*riprende il foglio dalla borsa*) Allura... il quasi defunto chi staci a questo indirizzo e dormi al primo piano in fondo a destra si chiama... Michele Gambuzza nato il 15 gennaio del 1942 defunto oggi 28 marzo 2017 all'età di 75 anni. Vui quanti anni aviti?

MICHELE: Io... quanti anni aiu? Io naiu... 52 e dormu ta stanza e letto cu me mugghieri.

ANGELO: 52? M'aviti a scusari ma i puttati mali. Io di chiù vi nni dava.

MICHELE: U sacciu parru chiu vecchiu. 75 anni iddu l'avi... du cosu bruttu chi dormi ta poltrona.
E sapiti comu si chiama chiddu? Bonu... non vi spuzzati... ciu dicu io: si chiama Micheli.
Micheli Gambuzza

ANGELO: Perfetto... propriu chiddu chi m'è puttari. Grazie a voi ho trovato il moribondo. Non ho parole per ringraziarvi... signor, signor... a proposito non m'aviti dittu ancora u vostru nomi.

MICHELE: Io... io mi chiamu ... Ntoni... Ntoni Cannavazzu ed aiu 52 anni e dormu ta stanza e letto cu me mugghieri.

ANGELO: Va beni, pi mmia po bastari. La ringrazio di cuore signor Ntoni.

MICHELE: Spittassi Ianciulinu, vidissi chi Micheli è na picchicessa stranu e assai brugghiuni. Si vui ci dumandati come si chiama iddu, sicuramente, ci dirà chi si chiama comu a mia: Ntoni.
Non ci faciti casu e faciti chiddu c'aviti a fari... così u vostru principali sarà cuntentu.

ANGELO: Grazie ancora... puru di sta informazioni. Ora però dummiti. Dumani vi svigghiati e non vi ricurdati nenti o si vi ricurdati quacchicosa vi pari chi fu sulu un sognu. Buonanotti Ntoni e grazie ancora.

MICHELE: Buonanotte. (*appoggia la testa e si mette immediatamente a russare*)

SCENA 3

ANGELO: Ora si chi semi a postu. Non mi resta chi stutari subitu a cannilla susciandu to so latu.
Tisa i palitti e mu portu senza perdiri tempu. (*si avvicina a Ntoni, lo scuote dolcemente*)
Scusati ma v'aviti a svighiari...

NTONI: (*si sveglia di colpo*) Chi fu... chi succidiu?

ANGELO: Non succidiu nenti... chiddu chi avia a succediri succidiu e pi favuri non mi faciti peddiri tempu

NTONI: ma, ma ... vui cu siti?

ANGELO: io non sugnu nuddu... vui intantu tiniti ferma sta cannila. Tinitila stritta e ferma chi l'è stutari c'un susciuni.

NTONI: E' teniri a cannila? Bo? Sicuramente staiu sognando... tinemuci a cannila. (*la tiene con le due mani stretta*)

ANGELO: Bravo... propriu così... viditi chi ora ci susciu e a cannila si stuta. Va beni?

NTONI: Va beni: basta chi facemu prestu ch'è me girari di l'autru latu. Bello stu sognu mi sta piacennu.

ANGELO: maledizione... non mi ricordo si prima è stutari a cannila e poi farvi a benedizioni o si prima v'è fari a benedizioni e poi è susciari ta cannila.

NTONI: Faciti comu vuliti... tantu nenti cancia

ANGELO: Chistu u diciti vui... chi non cancia nenti. Cancia inveci... e comu si non cancia. Aiun principali chi è la precisione in persona e si si arrabbia... non aviti idea di chiddu chi è capaci di fari. (*pausa*) Ah si... mu staiu ricuddannu. Si, si mu ricordu... Prima a benedizioni e poi stutu a cannila.

NTONI: Siti sicura che è così? Non è chi faciti siddiari o principali

ANGELO: Così è e basta. Allura circati di collaborari chi facemu prima

NTONI: Collaboro... stati tranquilla. Miscula chi sognu stranu chi staiu facennu.

ANGELO: tiniti a cannila ferma chi passu a farvi a benedizioni. Io ti benedico e con questo schiaffo ti strappo alla vita terrena. (*gli da un forte schiaffo*)

NTONI: (*tenendosi la guancia*) Ai, ai... a facci. No sapia chi i sogni erunu così dolorosi

ANGELO: Ora diciti amen chi stutu a cannila.

NTONI: Amen

ANGELO: perfetto. E uno, e due, e tre... (*e soffia, la candela si spegne*)

(*Ntoni al tre si accascia di colpo. Poi si alza in piedi*)

NTONI: Matri bedda comu mi sentu leggeru... pari chi volu... mi sentu nautru. (*si muove come battendo le ali*)

ANGELO: E vui ora nautru siti... siti mortu. Vui in effetti siti sittatu ca, ancora non vi viditi e io staiu parrannu ca vostra anima

NTONI: Mortu... anima... ma chi stati dicennu.

ANGELO: nautra vota? Chi siti mortu. Forza, vaddamu a casa pi l'ultima vota e namuninni. U me principali ni spetta. Ava vidiri si v'ava a mannari ta l'inferno o to paradisu. A secunnu comu vi comportastu in vita.

NTONI: Sintiti. Stu sognu si sta trasformando in incubo e mia non mi sta piacennu chiù.

ANGELO: ma quali sogno. Vui non stati sognando. Io sono L'angelo traghettatore al mio primo incarico e vinni mi pigghiu e mi pottu cu mia il signor Michele Gambuzza di anni 75, punto e basta, caro signor Micheli .

NTONI: Quindi, lei è l'angelo chi si porta i motti e vinni ca, no... pi Ntoni Cannavazzo ma pi Micheli Gambuzza di anni 75. Giustu?

ANGELO: Giusto

NTONI: Purtroppo pi lei io sono Antonio Cannavazzo, in arte Ntoni, di anni 52 e Michele Gambuzza di anni 75, e pi giunta malatu, è mio suocero, il papà della mia consorte, che ronfa beatamente sul divano

ANGELO: Non cuminciamu pi cortesia. Ora chi siti mortu brugghiarri non ni putiti diri. Menumali chi du signori, chi dicidi ch'è vostru soggiru, mi l'avia ditto chi siti brugghiuni.

NTONI: Io sugnu brugghiuni? E vu dissu me soggiru?

ANGELO: si... e avia ragioni.

NTONI: Ah.... È così. Du fetentoni vi dissu chi io sugnu brugghiuni. (*si avvicina a Michele che dorme gli urla senza strattarlo*) Svigghiti, fetentoni d'un soggiru chi ti fazzu a vidiri io. Picchè ci dicisti a signurina chi sugnu brugghiuni? Ti dissu mi ti svighi.

ANGELO: Può urlare quanto vuole, lo capisci o no che non la sente. Voi siete solo un'anima in transito, signor Michele.

NTONI: (*piangendo comicamente*) ahhhhhhhhhhh. Io non mi chiamu Micheli... Io vò dirri sugnu mortu e mancu cu me veru nomi. (*smette di colpo di piangere*) Spittassi un mumentu (*da un cassetto prende il portafogli ed esce la carta d'identità, la apre*) Liggissi a me carta d'identità e vaddassi a fotografia.

ANGELO: (*la guarda attentamente*) Matri, matri, matri... veramenti vui siti. (*pausa*) (*piange dalla disperazione*) Rovinata sugnu.

NTONI: Avi un'ura chi vi dicu chi io mi chiamu Ntoni, Ntoni Cannavazzo, ma vui siti testarda.

ANGELO: Du disgraziatu... pigghiò pu culu l'angelo targhettatore... ma io... l'occhi ci sceppu (*e si corre verso di lui... Ntoni l'afferra*)

NTONI: Ma unnu vuliti annari. Non complichiamo le cose. Mi dati nautra vota a me vita e vi pigghiati a iddu. Come era stabilito al principio.

ANGELO: Comu si fussi facili. Purtroppo u dannu è fattu. U regolamentu parra chiaru. Da cosa futusa di vostru soggiru... cu du truccu pigghiò pienamenti tutti dati chi erunu vostri

NTONI: Latru...

ANGELO: Così, dal momento chi muristu

NTONI: Pi causa vostra

ANGELO: Iddu pur mantenendo a so età te documenti, in effetti avi a vostra età e morirà quannu aviu a moriri vui e cioè... spittati (*apre la borsetta e prende un altro quaderno bianco, lo apre*) Cammerone, Canapa, Cannaforte, Cannavazzo. Trovato: Cannavazzo Antonio nato il 13 giugno 1965 data morte 23 febbraio 2067 all'età di 102 anni.

NTONI: Quindi io avia a moriri a 102 anni. E ora, o me posto, nel 2067 mori iddu. A cunti fatti da cosa lorda e farabutta morirà a 125 anni... mancu matusalemme

ANGELO: Inveci vui... muristu oggi, o so postu. Pazienza.

NTONI: pazienza va. (*si gira verso Michele*) Farabuttu, latru di vita altrui. Annamu Angelo. Vi posso chiamari Ianciulinu?

ANGELO: Chiamatimi... anzi chiamimi comu vo. Si ti fa cuntentu.

NTONI: Allora Ianciulino... Seguiamo il nostro destino (*e da la mano a Angelo*)

ANGELO: si Ntoni, Seguiamo il destino. (*gli lascia la mano di colpo*) Spetta. Mi vinni un'idea. Siccome io ho il potere di restituirle la vita ma soltanto per un breve periodo, al massimo 24 ore, ti restituisco la vita. Io cercherò tra le persone che stanno per defungere quello che più si adatta meglio a te, prenderò la tua anima e la metterò dentro il corpo della persona che si appresta a tisare le palette

NTONI: Quindi ricapitolando... io resusciu pi na picca e tempu... e pi na picca i tempu a me anima torna to me corpu.

ANGELO: Giusto, al massimo 24 urì, dopodichè u to corpu morì definitivamente e l'anima vola in cielo con me.

NTONI: Però, si to frattempo tu trovi a uno chi sta murrennu ma chi non è morta... ci metti a me anima e io tornu a vivere ma in un altro corpo picchì u me corpu ormai è mottu e putrefatto. Pi favuri... trovimmillu bello, alto chiù di du metri, biondo e con gli occhi azzurri.

ANGELO: Cercherò di accontentarti. Ormai siamo di confidenza. Vedi che, una volta chi a to anima trasi ta nautru corpu definitivamente... tu diventerai l'altra persona e non ricorderai niente di questa vita. E morirai quando vorrà Dio. Ora mi raccomando. Io ti fazzu trasiri provvisoriamente to to corpu. Non cumminari guai e non diri na parola a nuddu di chiddu chi succidiu, mancu a to muggheri e soprattuttu a to soggiru. Si parri semu rovinati e io sarò costretta a fatti moriri definitivamente e... sunnu uccelli amari.

NTONI: Promesso... non dico una parola

SCENA 4

ANGELO: Va bene. Rilassati. (*Gli prende la mano e lo siede sulla poltrona.*)

NTONI: (*Accascia la testa come se dormisse... poi di colpo si sveglia*) (*va di corsa verso Michele*)
(ad alta voce) Fetentone di un soggiro puzzolente ruba identità, ti sceppu a testa... autru chi 125 anni. latru

MICHELE: (*si sveglia di soprassalto*) Aiuto, aiuto... u terremoto. Scoppiò a guerra. Si bruciò a casa...

NTONI: A ttia io bruciu. E ti bruciu vivu. screanzato...

ANGELO: Mutu.... Mutu.. ti avia dittu di non parrari

NTONI: Lassimi spugari ianciulinu . A testa c'è scippari
(entrano spaventate Caterina e Maria. Sono in pigiama)

CATERINA: chi fu, chi succidiu... me patri muriu

NTONI: Non ha murrutu ancora e non mori pi tantu tempu picchì si rubò a me vita... ma io u a testa ci sceppu e si ava campari fino a 125 anni l'ava fari senza testa. (*si avventa verso Michele e lo afferra per il collo come a stritolarlo*)

CATERINA: Aiuto, aiuto me maritu pazziu ...

MARIA: Aiuto... mio padre sta uccidendo il nonno e io... sono incinta

ANGELO: (*batte le mani due volte e dice forte*) STOP

(e tutto si blocca, tranne Angelo e Ntoni)

NTONI: (*leva le mani dal collo dal suocero*) Chi succidiu. Divintaru di marmuru?

ANGELO: Non sono di marmo. Ho solo fermato il tempo.

NTONI: Ahhh comu i partiti di pallacanestro.

ANGELO: propriu così... e u fimmà mi ti dicu chi sini cretinu..

NTONI: E non mu putivi diri a gioco in svolgimento ?

ANGELO: O ti calmi o ti mollu. Fazzu rapporto di chiddu chi succidiu o me capu e iddu manda a nautru Angelo o me postu.

NTONI: No pi carità... non m'abbandonari

ANGELO: Allura sta manzu.

NTONI: Starò quiete comu un agnellino.

ANGELO: vidi chi sulu tu mi vidi e mi senti, capisti? quindi cerca di stari attentu e si vo parrari cu mia dici piano: "Tempo" chi io blocco u cronometro... mi fa sbagghiari purru a mia... chi fermo u tempu. Mi raccumannu fa u bravu e torna o to posto.

(*Ntoni si rimette in posizione con le mani intorno al collo al suocero*)

(*Angelo batte due volte le mani e tutti si sbloccano*)

NTONI: (*immediatamente sbloccati, dice forte*) TEMPO

ANGELO: (*immediatamente batte due volte le mani e dice*) STOP (*e tutti si bloccano nuovamente*). Chi succidiu... chi è chi ti scuddasti mi mi dici

NTONI: Nenti... vulia sulu vidiri comu funzionava

ANGELO: Non si gioca cu sti cosi. (*batte nuovamente le mani e si sbloccano*)

CATERINA: Aiuto, aiuto... u coddu ci sta scippannu

NTONI: Ma quando mai... io ci sceppu u coddu a me soggireddu??? E sulu picchì mi rubò 50 anni di vita? Ci stava giustannu u colletto da camicia

MICHELE: Non è vero... mi vulia strozzare... mi stava tirannu u coddu comu na iaddina... a mia chi staiu murennu e sugnu ghinu di duluri... (*Pausa*) (*si tocca tutto il corpo*) A proposito di duluri... e chi succidiu stanotti... non n'aiu chù duluri... mi sentu nautru... sugnu sanu, sanu comu n'ariddu (*e salta*)

NTONI: (*piange di colpo*) D' ariddu era chiddu me... io era sanu e ora iddu picchì... picchì... (*piange a dirotto*)

ANGELO: (*batte le mani due volte*) STOP (*idem come prima*) Chi ci cianci cretinu.

NTONI: Sono commosso..

ANGELO: Sta attentu a chiddu chi dici. Però iò mi ne nnari... già si fici iornu ed è ciccari u corpu pi ttia prima mi defunge del tutto. Vidu purru tra i colleghi si nannu quacchidunu in prestitu. Vidi chi io staiu niscennu. Pi favuri... non cumminari guai. (*ed esce lasciando i presenti bloccati*)

NTONI: Va tranquilla, vedrò di fare attenzione. Eiii ma chisti ristari imbambolati. (*ad alta voce*) Ianciuluuu, Ianciulinuuu. (*si affaccia alla finestra*) Ianciulinuuu

(entra Angelo)

ANGELO: Chi ci gridi... vidi chi sini vivu e i cristiani ta strada ti sentunu, cretinu...

NTONI: Io sarò cretinu, ma tu non è chi si di meno... Ti scuddasti a chisti imbalsamati.

ANGELO: miscula veru. Chistu non ava a succediri. Io non pozzu essiri a du posti contemporaneamente... non aiu ancora u donu dill' ubiquità. Mi possu fidari i tua?

NTONI: Ma certu... non sono il tipo che ispira fiducia?

ANGELO: Veramente no... comunque. Dammi i mani... tutti i due (*gli porge le mani*) Ti stai trasmettenu u potere momentaneo di fermare il tempo intra a sta stanza. Non approfittarti. L'ha fari sulu si ha bisogno di mia e m'ha chiamari d'urgenza.

NTONI: Grazie... sugnu cuntentu. Va tranquilla chi sbloccu io.

ANGELA: Mi nni vaiu... ma tranquilla non cridu. (*ed esce*)

NTONI: Videmu comu funziona (*batte due volte le mani e tutti si sbloccano*) – (*batte nuovamente le mani e dice*) STOP (*e si stoppano*) (*ribatte le mani e si sboccano*) (*fa questo per tre volte*) Comu mi sta piacennu.. (*Alla quarta volta li lascia bloccati, si avvicina a Michele e gli fa le torture, gli da un calcio nel fondo schiena*) Disgraziato... mi rubasti 50 anni di vita. (*mentre parla da calci e altro*) Sti 50 anni però ti l'ha passari spitali spitali e cu tanta diarrea chi t'ava a fari fari u lettu picciatu a tazza du water. (*un ultimo calcio e poi li sblocca*)

MARIA: Papà... comu vo cu chiamamu o figghiu c'ava a nasciri?

NTONI: Si nasci fimmmina comu a mamma, si nasci masculu u chiami... Ianciulinu.

MICHELE: ianciulinu? Stu nomi mi ricorda quacchi cosa

MARIA: E picchè no chiamamu Ntoni... comu a ttia...

(suona il campanello)

CATERINA: Matri u campanellu. (*guarda l'orologio al polso*) E cu po essiri e setti i matina. I carabinieri sarannu... i vicini stanotti sinteru di gran buci e chiamaru i carabinieri

MICHELE: No, no... me figghiu Saro sarà... chi vinni pi sapiri comu stai prima d'annari a diri a Missa dill' otto.

NTONI: (*che nel frattempo si era avvicinato e guardato alla finestra*) Invece non sunnu ne i carabinieri ne don Saro. Il trapanatore è... chiddu chi giucò a mamma e papà cu me figghia

MARIA: Paolo... Paolo è... vaiu io, vaiu io mi ci apru

MICHELE: Unni va Maria... chi sini ancora in pigiama. (*Maria non ascolta ed esce porta esterna per andare ad aprire*) Ma chistu non n'avi sonnu a sta ura?

CATERINA: Matruzza bedda, cu tuttu stu casinu e me patri chi non capì sti sta bonu o mali... mi scuddà chi aiu a figghia incinta...

SCENA 5

(Entrano dalla porta esterna Maria e poi Paolo)

MARIA: Entra Paolo... non ti vergognare. Qui sei in famiglia (*entra*)

NTONI: Cettu, gioia caro. Ca sini in famigghia. Forza, mettiti comudu e ti setti ta du divanu... cu vicinu a Maria... chiaramenti

PAOLO: (*si siede*) Grazie mille. Sono contento che mi volete bene

CATERINA: e picchì non ti nna vissimu a vuliri. È chiaru chi ti vulemu beni

MICHELE: Purru io ti vogghiu beni... però, ma spiegari na cosa

PAOLO: Ditemi, signor Michele che gliela spiego

MICHELE: Tu si un bravu ragazzu... ingenuo... me niputi è na brava fanciulla... ingenua. Ma comu cazzu facisti e metterla incinta

PAOLO: Semplice... giocando.

NTONI: E chiamamulu gioco

MICHELE: ma giocando come... al medico e all'infermiera o a mamma e papà

MARIA: Che domande sciocche che fai, nonnu. Giocando al medico e all'infermiera non si diventa incinti

NTONI: Giustu, ca c'è dari ragjuni a me figghia. Giucannu al medicu e all'infermiera non si diventa incinti

CATERINA: matri... staiu divintannu russa

PAOLO: Giocando a mamma e papà è successo

CATERINA: Basta... i particolari ne vogghiu sapiri. Succidiu e basta. Dicemu chi fu un incidenti di percorso.

PAOLO: non è stato un incidente...

NTONI: Paolo, me mugghieri ti dissi basta e quindi basta.

MARIA: (*si alza*) Paolo, scusa ma io ti devo lasciare un minuto. Il tempo di vestirmi e usciamo. Mi voglio fare una passeggiata a braccetto con te. Anche tu lo vuoi?

PAOLO: Certo... per questo sono venuto così presto...

(*Maria esce porta interna*)

CATERINA: Ma quantu sunnu bidditti

NTONI: Propriu du colombi. Paolo, dimmi na cosa: ma i to genitori u sannu?

PAOLO: Certo che lo sanno...

MICHELI: Ah bonu... e comu a pigghiaru

PAOLO: Bene. A loro non interessa niente. Mi hanno detto che devo vedermela con voi

NTONI: Che brave persone. Sintisti Caterina? Ci dissì chi nni l'ema vidiri niuatri

CATERINA: E chi vo fari Ntoni. Na videmu niautri. Dopottutto Maria è nostra figghia

NTONI: menumali chi Ianciulino sbagghiò persona. Mi nni vaiu prima e non vi vidu chiù.

MICHELE: Natra vota stu nomi? Ianciulinu... ma unni u sinti?...

NTONI: Stanotti u sintisti soggiru e ci parrasti puru?

CATERINA: Me patri stanotti parrò cu stu ianciulinu?

MICHELI: Io stanotti dummia... e non mu ricordu...

NTONI: Spozziti u ciriveddu. Ianciulinu in effetti è ianciula però si chiama ianciulu picchì quannu finisci u so compitu, u so principali ci duna l'ali e io morru picchì tu cosa fitusa mi rubasti 50 anni

CATERINA: O Ntoni... settiti. Sta calmu. Ti vidu na picchicedda stancu. A stu Ianciulinu tu ti l'avisti a zzunnari stanotti.

NTONI: (*prima urlando*) Io non mi zunna a nuddu picchì non durmì. (*pausa*) (*si calma di colpo*) O forsi no. Magari durmì e mi zzunna tutti i cosi.

SCENA 6

(*entra in scena Angelo. Batte le mani e tutti si bloccano*)

ANGELO: Siamo a cavallo Ntoni... truvà na bella picca di cristiani pronti a defungere. Mi sta aiutannu un collega. Staiu vadannu ta i chù beddi e chi stannu murennu pi incidenti e no pi malattia. Prima mi ti mettu l'anima definitivamente ta un corpu, ti ni fazzu pruvari quacchi d'unu. Non sini cuntentu?

NTONI: Cettu chi sugnu cuntentu (*batte due volte le mani, si sbloccano*) Non fu un sognu mogliera... tuttu veru è...

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

SCENA 1

(Stessa scenografia, sulla scena Michele, Ntoni e don Saro)

MICHELE: Ti dico caro Saro, na cosa incredibili. Mi cucai ch'era un cadaviri ambulante e mi svigghiai così in forma chi mi pozzu scriviri a maratona di Nova Yorki .

SARO: Sono contento per te. (*ridendo*) Almeno così, papà, mi sono risparmiato di farti l'estrema unzione

NTONI: Pi iido ta risparmiasti ma non pi mmia. Caro cognato don Saro, stanotti m'ha fari l'estrema unzioni... chissacciu, diciamo versu mezzanotti o giù di lì.

SARO: (*ironico*) Pi ttia? Perché, tu già sai che per quell'ora morirai?

NTONI: di precisu no ... mu sentu e basta. Tu cerca di esserci

SARO: Ma se muori non potrai goderti i beni che ti ha lasciato mio padre...

NTONI: Chi fa, parrinu, mi sta sta sfuttenu?

MICHELE: Saro, Se Ntoni voli fatta l'estrema unzioni... faccilla e non si nni parra chiu. Devi avere più rispetto per i moribondi (*e ridono*)

NTONI: Se, io sugnu moribondo lo devo a te e e tò brugghiunarii.

SARO: Va bene Ntoni. Stasera vedrò di esserci. Anzi ceno con voi e se vedo che cominci a stare male ti faccio l'estrema unzione. Va bene così?

NTONI: Va bene.

(entra dalla porta interna Caterina. Non è più in pigiama)

CATERINA: Un'ura i sonnu e na bella doccia mi ficiu rinasciri

SARO: Ciao Caterina, buongiorno.

CATERINA: Ciao Saro (*si avvicina e lo bacia*) scusa non t'avia vistu. E tu quannu vinisti?

SARO: Una mezzoretta fa.

CATERINA: E non mi putivi chiamari?

SARO: Assolutamente no. Mi hanno raccontato un po' di cose ed ho detto loro di lasciarti dormire.

CATERINA: ma ora chi sugnu svigghia vaiu a fari u cafè.

MICHELE: Non ti moviri. Tu statti cu to frati. E caffè ci penzu io...

(esce dalla porta interna)

CATERINA: Miscula... veramenti miraculatu eppa a ghiessiri u papà... è a prima vota chi si offri a fare u caffè

SARO: In effetti lo trovo, insolitamente, pieno di energie...

NTONI: (*scappa a piangere*) si... ghinu di energie... tutta energia che era a me...

CATERINA: Non ci fare caso a mio marito. Ultimamente è troppu stancu e depresso. (*pausa*) Ma Maria e Paolo non s'annu ritirato?

SARO: Io non li ho nemmeno visti ... Saranno a fare compere per il nascituro.

CATERINA: Schezzici tu Saro... ca a cosa è seria. U capisti chiddu chi ficiru di dui?

SARO: Certo che ho capito. Michele e Ntoni mi hanno detto tutto

CATERINA: E tu ci schezzi?

SARO: Sdrammatizzo cara sorella. Del resto non sono i primi giovani innamorati a rimanere coinvolti... con tutte le conseguenze del caso

NTONI: Forsi tu Saro, non ti rendi conto che i du piccioncini innamorati sono dotati di attributi funzionanti soltanto ai piani bassi... picchi ai piani alti non funziona nenti. Insomma sunnu ca testa ma senza ciriveddu.

(entra in scena Michele con un vassoio e 4 tazzine di caffè già piene)

MICHELE: forza, pigghiativi u caffè che è na delizia...

SCENA 2

(entra in scena Angelo).

ANGELO: (*Batte due volte le mani e grida*) STOP (*tutti si bloccano, tranne Ntoni*) (*Michele si bloccherà con il vassoio in mano*) Fozza moviti chi non aiu tempu i perdiri.

NTONI: Ma almenu u caffè mu putivi fari pigghiari

ANGELO: Poi tu pigghi, ora semu di premura. Vidi chi aiu na bedda picca i corpi chi t'è fari pruvvari. Cuminciamu subutu cu primu. Tra qualchi secondo na machina u besti. Quannu succedi c'è u me collega chi blocca u tempu dda. Immediatamente a to anima nesci du to corpu e trasi ta chiddu nterra mentri l'anima du mbistitu trasi to to corpu. Sta capennu?

NTONI: Certo... scambio di anime

ANGELO: Se ti piaci... zumma si ti trovi bonu to corpu novu mi dici okkei e io ti fazzu immediatamente moriri senza spittari stasira e a to anima a facemu ristari unni è, cioè unni l'incidentato e l'anima du sconosciutu mu portu in cielo.

NTONI: E si non mi piaci?

ANGELO: Se non ti piaci a to anima rientra to to corpu, l'anima di chiddu vola in ogni caso in cielo e il corpo defunge.

NTONI: E io tornu a vivere

ANGELO: Si ma sulu pi picca... vidi di non fari u diffílici ch'è peggju pi ttia. Forza prepariti chi ci semu...

NTONI: Ma, ma, ma...

ANGELO: Nenti ma. Io resto mi ti vaddu. (*applause due volte e si sbloccano*)

MICHELE: (*sempre col vassoio in mano*) Saro, pi ttia chistu cu tantu zucchiru... (*man mano li prendono dal vassoio*) Pi Caterina chistu cu na picchicedda i latti... PI me iennuru Ntoni chistu normali...

NTONI: Scusate ... ma io non prendo caffè

(*nel frattempo Michele posa il vassoio su un tavolo e si prende la sua tazzina*)

CATERINA: Tu non pigghi caffè... ma si tu bivi direttamente ta caffittera?

NTONI: (*comincia a saltellare e dare pugni come in un combattimento di pugilato*) Quando sono in allenamento bevo solo acqua... (*prende una bottiglia piena mette in bocca l'acqua fa tipo sciacqui, prende il portafiori e sputa l'acqua dentro*)

SARO: Caterina... mi sa che tuo marito ha bisogno di più attenzione da parte tua

NTONI: Certo che devo fare più attenzione. L'ultima volta (*simula con i movimenti*) per non stare attento non sono riuscito a schivare il gancio destro e sono finito a tappeto (*si butta per terra e si rialza*) Però... mi sono rialzato dopo sette secondi...

ANGELO: (*Batte due volte le mani e grida*) STOP (*tutti si bloccano, tranne Ntoni*) Nenti... chistu non fa pi ttia. Decidu io... troppu violentu. Pruvamu a nautru. Tu teniti sempru prontu. (*batte due volte le mani e si sbloccano*)

NTONI: Io dico... anzi lo ridico... ti pari giustu soggiru chi a tutti ci dasti u caffè e non a mmia...

MICHELE: Ma si mi dicisti...

SARO: Mutu Micheli... e dacci u caffè

(*Michele prende la tazzina e sta per porgerla*)

ANGELO: (*Batte due volte le mani e grida*) STOP (*tutti si bloccano, tranne Ntoni*)

NTONI: Minzica, fermi u tempu ogni vota chi m'è pigghiari u cafè

ANGELO: Chi mmi nni frega du cafè. Collabora e Pruvamu a chistu (*batte due volte le mani e si sbloccano*) (*immediatamente Ntoni diventa l'altro*)

NTONI: No grazie... niente caffè. Non tollero la caffeina (*e incomincia a sfilare facendo sempre pose diverse*) Modello Cavallo numero 13... Cannavazzo autunno inverno... Gucci primavera estate... Valentino di notte... Valentino di giorno... e in intimo...

CATERINA: Matri, matri, matri... chi staiu vidennu...

NTONI: Questo è il mese di gennaio... aprile... luglio... e ottobre...

ANGELO: niente... mancu chistu va beni. Non avi stoffa non avi stoffa pi fari u modellu (*Batte due volte le mani*) STOP (*si bloccano*)

NTONI: Pozzu sapiri cu ti desi ordini mi nni fermi? Stava pi diri Okkei. Mi piacia fari u modellu.
Già mi vidia te sfilati importanti in mezzu a tanti fimmini boni.

ANGELO: Noi dobbiamo tutelare puru l'immagini di defunti... e tu c'ivissi rovinatu a reputazioni
cu to modu di sfilari. Vidi chi m'avissi arrivari un noto attore di Teatro. Intanto vi sbocco.
Teniti pronto. (*batte due volte le mani e si sbloccano*)

NTONI: Allura mi l'ha dari stu caffè o no? Mi sta facennu penare...

MICHELE: E tu a mmia mi sta facennu mpazziri. Na vota u vo... na vota no vo. Zumma u vo o no
vo stu caffè... prima mi tu iettu incoddu.

NTONI: Cettu cu vogghiu. U sa chi io chi caffè mi fazzu puri i flebo (*lo prende e lo beve di colpo*)

ANGELO: (*Batte due volte le mani e grida*) STOP (*tutti si bloccano, tranne Ntoni*)

NTONI: (*si avventa su Caterina*) confessa Desdemona, confessa apertamente il tuo peccato, ché se
pur tu negassi a giuramento punto per punto che non l'hai commesso, non potrai più
rimuovere da me né soffocare in me quella certezza per cui io gemo. Tu devi morire.

CATERINA: Aiutu... pacciu pericoloso divintò.

NTONI: - Perdio! L'ho visto io quel fazzoletto nelle sue mani! Femmina spergiura! Tu così fai del
mio cuore una pietra e mi costringi a chiamare assassinio quel che intendeva come un
sacrificio. L'ho visto con questi occhi, il fazzoletto! Il fazzoletto di Cassio.

CATERINA: Ntoni... Ma che Cassio dici... io no canusciu a stu Cassio

NTONI: (*si pone al centro del palco*) L'Otello di William SHAKESPEARE (*fa l'inchino*)
Applaudite pure... il grande attore Ntoni Cannavazzo...

CATERINA: Ma chi è... facia pi ffinta? Stava recitannu?

MICHELE: E a scumissa chi c'ema battiri i mani?

CATERINA: Battemuccilli pi favuri.

SARO: concordo... meglio assecondarlo

(*cominciano ad applaudirlo*)

MICHELE: Bravo... bene... bis

NTONI: Volete il bis? Vi accontento.

SARO: Ma cu ti potta mi ci cerchi bis...

NTONI: "Essere, o non essere, questo è il dilemma: se sia più nobile nella mente soffrire i colpi di
fionda e i dardi dell'oltraggiosa fortuna o prendere le armi contro un mare di affanni e,
contrastandoli, porre loro fine? Morire, dormire... nient'altro, e con un sonno dire che
poniamo fine al dolore del cuore e ai mille tumulti naturali di cui è erede la carne: è una
conclusione da desiderarsi devotamente. Morire, dormire. Dormire, forse sognare".

CATERINA: Mi staiu commovennu....

NTONI: (*si pone al centro del palco*) L'Amleto di William SHAKESPEARE (*fa l'inchino*)

(*i presenti si alzano ad applaudire*)

MICHELE: Bravo... bravo a me iennuru...

ANGELO: (*Batte due volte le mani e grida*) STOP (*tutti si bloccano, tranne Ntoni*)

NTONI: Picchè mi fimmasti... c'avia pigghiato gustu. Ou... basta. Truvà chiddu chi vogghiu.
L'attori... l'attori vogghiu fari. Okkei, okkei.... Ti basta così

ANGELO: Mi dispiaci... e sini puru bravu sulu però... chi mi dissu u collega, telepaticamenti, chi
l'attori era già occupatu... quindi... n'ema ciccari nastru.

NTONI: certu chi aiu un culu oggi???

ANGELO: Non ti preoccupari chi cci nni sunnu ancora. Sulu ch'ema a fari prestu. Non vurria chi
arrivati all'ultimu mumentu t'ha pigghiari chiddu chi passa u cunventu.

(*Batte due volte le mani e si sbloccano.*)

NTONI: Puà... che bruttu stu caffè. E' chiù bruttu i tua soggiuru. Ma con chi u facisti?

MICHELE: U fici chi me mani e a caffittera. Mi piaci chi ossà quannu reciti

SARO: Vero Ntoni, non sapevo di questa tua passione. Sei veramente bravo

CATERINA: Veramenti mancu io sapia nenti

NTONI: Picchè... secunnu vui u sapia io?

(*suona il campanello*)

SARO: Se non aspettate nessuno saranno i due giovani amanti

NTONI: Sprovveduti...

CATERINA; (*che era andata nel frattempo alla finestra*) Iddi sunnu... vaiu mi ci apru

NTONI: Io i lassassi fora

SARO: Così i genitori di Paolo se ne sono lavati le mani

MICHELE: non sulu i mani... puru i pedi. Anzi si ficiru u bagnu. Non nni vonnu sapiri

NTONI: E io mancu i possu aiutari vistu chi... è defungere

SARO: (*ironico*) Già mi l'avia scudattu. A mezzanotti mi pari chi dicisti.

SCENA 3

(*entrano in scena Maria che ha in mano un grande lecca, lecca e si avvicina a suo padre, Paolo con in mano una carrozzella giocattolo e Caterina*)

MARIA: papà, papà... (*gli passa il lecca, lecca*) guarda cosa ho comprato: due bavaglini di colore diverso, azzurro in caso nasce maschietto, rosa nel caso dovesse nascere femminuccia. Ho comprato pure un biberon e una magliettina...

NTONI: Brava a me figghia. E tu Paolo cosa hai comparato.

PAOLO: Io ho comprato solo una carrozzina. Però stasera usciamo e compriamo altro.

NTONI: Giusto. Scusate... ma tuttu chistu con quali soddi

MARIA: Come con quali soldi papà... con i tuoi. Ho detto che sono figlia tua e che passerai domani a pagare il tutto.

NTONI: Facisti bonu... dumani passo e pago. In caso non putissi annari ci pensa to nonnu a livari i debiti

MICHELE: E io chi c'entro... i figghi i to sunnu.

(nel frattempo Angelo esce di scena)

SARO: allora ragazzi. Lasciate tutto sul tavolo e vi accomodate qui vicino a me

MARIA: Va bene zio (*si siedono vicino a lui*)

SARO: Allora... avete già pensato come chiamare il bambino?

PAOLO: Non ancora... io se nasce maschio vorrei chiamarlo Lupin 3 come il mio personaggio preferito dei cartoni animati

CATERINA: E se nasci fimmmina?

PAOLO: Se nasce femmina ... Kiss, kiss Licia

MICHELE: Ma quantu sunnu teneri

SARO: E quando vi sposerete?

MARIA: Ci dobbiamo sposare? Si, si... in chiesa. Io con l'abito bianco

PAOLO: Ed io mi faccio prestare il vestito di quando si è sposato mio padre.

CATERINA: Ma Saro... chi cci metti ta testa a sti du locchi. Idda ancora è minorenne e non si nni parra. Intantu ognuno sta pi casi so e u piccireddu nu criscemu niautri

SARO: Mi sembra una buona soluzione

MARIA: Ma mammaaaa... io mi vogghiu maritari. Ho pure il corredo pronto

CATERINA: Corredo? Ma quannu mai... io pari chi c'è cattatu u corredù?

NTONI: Figuriti io...

MICHELE: A mmia non m'aviti a vaddari... io nenti c'è cattatu

MARIA: Ma mamma... il corredo è quello tuo. Giocando a mamma e papà nella stanza da letto...

NTONI: ...A vidi unni giocunu i carusi... ta stanza e lettù

PAOLO: Che c'è di male. Quando giochiamo al medico e all'infermiera ci mettiamo nella sua stanza. Per quel gioco il letto serve piccolo. Ma quando giochiamo a mamma e papà...

NTONI: ...Vi mittiti to lettù matrimoniali.

PAOLO: proprio così.

MARIA: ed è stato mentre giocavamo nella stanza da letto che mi sono accorto della cassa. L'ho aperta ed ho visto il bel corredo ancora nuovo.

CATERINA: Veru è. Du corredu no usai mai mi ciù lassava a Maria

MARIA: Hai visto che ho ragione io? Forza papà... andiamo nella camera da letto che te lo voglio fare vedere. Vieni anche tu nonno. Anzi passiamo tutti.

PAOLO: (*si alza*) si che bellezza... andiamo tutti nella stanza da letto. Seguite me che so la strada

NTONI: Siguemu a Paolo chi ormai a strada a sapi a memoria...

(*esce Paolo per primo, a seguire Maria, Caterina, Ntoni, Michele e Saro. La scena resta vuota per qualche secondo*)

SCENA 4

(*entra Angelo, batte le mani e dice STOP*)

ANGELO: A cu ci staiu fimmannu u tempu si ca non c'è nuddu. E unni sarannu. Speriamu chi Ntoni non cummina guai propriu ora chi aiu corpi novi che sembrano fatti su misura pi iddu

(*Entrano in scena Ntoni e Michele*)

MICHELE: U corredu l'avi prontu... quindi a putemu maritari a to figghia

NTONI: Cettu... u corredu c'è u figghiu purru... (*si avvede di Angelo*) A ca sini tu... chi novità mi porti

MICHELE: O Ntoni... cun cu sta parrannu. Io ca sugnu

NTONI: No vidi cu cu staiu parrannu? Eppuru tu u canusci bonu. Cu Ianciulinu staiu parrannu

ANGELO: Cretinu, u sa chi non mi vidi... (*pausa*) però mi po' sentiri... (*va dietro di lui e gli da un calcione nel sedere*)

MICHELE: aiiiii chi fu (*riceve ancora un calcio*) aiiiii chi mi succedi (*un altro ancora*) I spiriti... ta sta casa ci sunnu i spiriti e mi stannu pigghiannu a cauci to culu

NTONI: Non sunnu i spiriti ma a to coscienza...

MICHELE: (*continua a ricevere calci*) aiiiii e comu si stuta sta coscienza (*ancora*) Chi pigghiò u me culu pi un palluni?

NTONI: Sta coscienza si chiama Ianciulinu. (*Michele non riceve più calci*) Ti dici nenti stu nomi? Latru!!!

MICHELE: Ianciulinu??? Matri bedda... tutti cosi ricordu. Allura non fu un sognu? Matri bedda matri bedda...

(*entra in scena Saro*)

SARO: (*batte due volte le mani e dice ad alta voce*) STOP (*michele e Ntoni si bloccano*) Brava, brava... oraabbiamo l'Angelo che si vendica e... a calci nei fondelli

ANGELO: Ma... ma... ma....

SARO: ma... ma niente. Hai combinato un macello...

ANGELO: Ma tu non sei don Saro, il figlio di Michele?

SARO: Certo che lo sono, ma sono pure un angelo anche se, al momento, soltanto terreno. Dopo morto diverrò Angelo a tutti gli effetti e sarò alla corte del nostro Gran Capo.

ANGELO: Allora sai tutto...

SARO: Si... tutto

ANGELO: Anche chi du cosa fitusa, chi poi saria to patri e che io ho punito con i calci in culo, mi pigghiò per i fondelli e ci rubò 50 anni di vita al genero chi poi saria to cugnatu e u maritu di to soru.?

SARO: Si... Anche questo so.

ANGELO: Ah, pure questo sai...*(si siede)* Scusa Angelo terreno... sarà che ancora sono fresco in fatto di Angeli, chi non fici a to gavetta chi sta fennu tu e chi non aiu tutta sta gran preparazioni ma c'è na cosa chi non mi torna ...

SARO: Dimmi cosa non ti torna

ANGELO: E' vero chi io, essendo al mio primo incarico comminai un gran macello.

SARO: Proprio così... un gran macello...

ANGELO: Grazie. Ma quello che non riesco a capire è il perché, il gran Capo, non sia intervenuto nell'attimo in cui Michele ha fatto quella cattiveria spacciandosi per il genero. A Lui sarebbe bastato un niente per sistemare le cose ed io non avrei avuto problemi.

SARO: Certo... per Lui non esiste l'impossibile. Avrebbe potuto... ma non ha voluto.

ANGELO: Ecco... non ha voluto. Bo?

SARO: Difficile da capire. Per Lui non esiste il concetto di tempo. Un secondo è come cent'anni. La vera vita non è qui. Ci lascia liberi di sbagliare, di redimerci e di espiare i nostri peccati su questa terra... Perché Lui ci vuole tutti in Paradiso. E' il dopo quello che conta... Credi che con quel gesto papà abbia guadagnato qualcosa? Verrà il momento che desidererà di morire e pregherà affinché Dio lo accontenti. Ho tanta pena per lui e per tutti coloro che fanno tanto male perché non si rendono conto che il male lo fanno principalmente a loro stessi.

ANGELO: Ora però è meghhiu mi sblocchi a sti dui chi c'è fari pruvari un corpu a Ntoni

SARO: *(batte le mani due volte e si sbloccano)*

MICHELE: Matri bedda, matri bedda tuttu veru è. Ianciulinu unni si ca non ti vidu.

SARO: Papà... che ti succede, chi è questo Inaciulino

MICHELE: saro beddu... menumali chi sini ca... parra cu to principali che è to cielo e dicci mi si chiama a Ianciulinuuu chi mi voli mottu o postu di Ntoni

NTONI: E ci torna... ma allura sini dishonestu veru

ANGELO: Brutto screanzato (*e da un calcio nel culo a Michele*) Ladru e brugghiuni

MICHELE: Aiiii, aiiii, aiiii. Di nuovo a coscienza chi mi pigghia a cauci c'è

SARO: Basta bonu così. Ora calmiamoci tutti...

SCENA 5

(entrano in scena Maria, Caterina e Paolo)

MARIA: Mamma, grazie del corredo. Paolo, ringrazia anche tu

PAOLO: Si certo.... Grazie mamma del corredo.

MARIA: ora ci possiamo sposare.

CATERINA: Ch'ema a fari cun chisti... si misuru ta testa chi s'hanna maritari

MARIA: Zio Saro, visto che sei prete perché non ci sposi tu.

PAOLO: Si zio... io direi di sposarci oggi stesso

SARO: Oggi stesso non si può... bisogna seguire una prassi

MARIA: Va bene... vorrà dire che aspetteremo che nasca mio figlio e così facciamo tutto lo stesso giorno: battesimo e matrimonio

(mentre parla si avvicina alla finestra e la apre)

PAOLO: Che bello.... Nonno Michele... ce lo battezzi tu il nascituro?

MICHELE: Io... certu... con piacere. Sempri chi a coscienza e Ianciulinu non mi pigghiunu a cauci

(Angelo gli sferra un calcio nel culo)

MICHELE: Aiiii

NTONI: Purru a mmia piaci l'idea du battiu e matrimonio assemi. Però inveci di biancu u vestitu ava ghiessiri niru

(mentre parla si avvicina alla finestra e la chiude)

PAOLO: Che c'entra nero. Il nero si usa per i funerali no per i matrimoni

(mentre parla si avvicina alla finestra e la apre)

NTONI: Appunto... facemu tutti i du così ta na vota .

(mentre parla si avvicina alla finestra e la chiude)

(Paolo apre la finestra e Ntoni la richiude)

NTONI: Insomma, sta finestra ava ristari chiusa chi c'è friddu

PAOLO: Ma tu sei pazzo papà. Maria è incinta e la finestra deve essere aperta (apre la finestra)

SARO: Scusa Paolo, cosa c'entra la finestra con il fatto che Maria è incinta

MARIA: Zio, mi meraviglio di te che sei parrino. Non lo sai come nascono i bambini?

NTONI: O Saro... mancu tu mi pari. No sa chi i bambini nasciunu ca finestra aperta

MARIA: Giusto

CATERINA: Bo... chistu mancu io u sapia...

MICHELE: E mancu io (*gli arriva il solito calcio*) aiii

PAOLO: Quindi se trova la finestra chiusa, mi dici come fa la cicogna a portare il bambino dentro.

Ti pare che è babbo natale che passa per il cammino?

MICHELE: che... a cicogna dissì? (*gli arriva il solito calcio*) aiii

NTONI: Saro... chi ti pari chi a cicogna è babbo natale?

SARO: Scusate ragazzi. Non vi preoccupate che la finestra resta aperta. Mi spiegate come avete fatto per fare questo bambino?

PAOLO: mi vergogno...

MARIA: lo dico io... facendo l'amore mentre giocavamo a mamma e papà

CATERINA: Matri, matri... sugnu tutta russa

SARO: E come avete fatto a fare l'amore

PAOLO: Diglielo tu Maria che io mi vergogno

NTONI: Quant'è fruntusu stu carusu

MARIA: Come nei film in televisione. Ci siamo abbracciati e poi ci siamo dati un bacio qui (*indica le labbra*)

SARO: Nient'altro ?

PAOLO: Certo che no... abbiamo fatto pure il naso naso.

NTONI: E chistu fu ca misi incinta: il naso naso senza precauzioni non perdona.

CATERINA: Quindi, perciò, allura...

NTONI: Allura a finestra ava ristari aperta che po' trasiri a cicogna d'un mumentu all'autru. Purru si io sacciu chi di solitu veni di notti.

SCENA 6

ANGELO: (*batte due volte le mani e dice*) STOP (*e tutti si bloccano, compreso Saro escluso Ntoni*)

NTONI: Ma si... pruvamu a chistu novu e non si nni para chiù. Caro Ianciulinu... non ha idea quantu voti è desideratu di moriri. E quanti voti è invidiatu i famigghi di l'autri. Ora però... chi sacciu ch'è lassari stu corpu definitivamente purru si rivivrò ta nautru corpu... a cosa mi dispiaci e mi fa sentire profondamente triste. Basta va... sugnu prontu.

ANGELO: (*batte due volte le mani e tutti sbloccano*)

NTONI: (*con voce hitleriana in tedesco*) Actung... desidero la vostra attenzione e che nessuno si permetta di contraddirle le mie parole che sono legge. (*mima un mitra che spara e fa i versi*) rattatata, rattatata... tutti al muro e nei campi di concentramento se non ascoltate le mie

parole. Io farò di questa casa un esempio per tutti. Sarà prima in ogni disciplina... sia sportiva... sia politica. Solo razza pura...

SARO: (*ad Angelo*) Ma chi gl'hai portato

ANGELO: e che ne so... mi avevano detto che è morto un fanatico nazista ma non credevo fino a questo punto

NTONI: (*a Michele*) Tu non essere razza pura... tu non essere ariano

MICHELE: Io ciu giuru... no canusciu a stu mariano (*calcio*) aiiii

NTONI: cosa essere finestra aperta. Chiudere finestra.

PAOLO: Ma ti ho appena detto che aspettiamo la cicogna

NTONI: Cicogna??? Io sparare a cicogna quando vedere ratatata, ratatata, ratatata. Iavul

MARIA: Mammaaaa la cicogna vuole ammazzare

ANGELO: (*batte due volte le mani e dice*) STOP (*si bloccano*) Niente questo non fa assolutamente al caso tuo. Speriamo di essere fortunati con il prossimo (*batte due volte le mani e tutti sbloccano*)

NTONI: (*fa i gay*) Ma quanta bella gente e che sapevo io di essere apparentato con tutti questi bravi ragazzotti... (*si avvicina a Paolo*) Come ti chiami bel giovane...

PAOLO: Che fai papà... non mi riconosci? Paolo sono?

NTONI: Scusa che sbadato... (*gli tocca una spalla*) mmmm che bel fustino che sei Paolo. Paolo e Francesca... be Francesca la lasciamo stare. Io preferisco Paolo...

MARIA: Ma mamma, che gli è preso a papà...

CATERINA: niente... ora ci passa

NTONI: (*a Michele*) Che bel fustaccio... ho sempre amato gli uomini maturi. Tu sei maturo?

MICHELE: No, io sono Michele (*Calcio*) aiiii

ANGELO: (*batte due volte le mani e dice*) STOP (*si bloccano*)

NTONI: Ma chi mi dasti a uno fru fru? Mi facisti peddiri a reputazioni.

ANGELO: Ntoni, mi dispiace dirtelo ma il tempo a tua disposizione è finito

NTONI: Come finito? Mi avevi detto che avevo 24 ore di tempo. Ni passaru a mala pena 3 o 4

ANGELO: Purtroppo però ho ricevuto ordini dall'alto. Hai un ultimo corpo da provare... o prendi questo o non avrai più possibilità di scelta e il prossimo ancora sarà quello definitivo.

NTONI: Aspetta. Non ni ciccarri chiù corpi. Non vogghiu chiù esseri io a sceglieri unu e non vogghiu mancu mi sini tu a sceglieri pi mmia. Voglio rinasciri nautra vota ma senza sapiri ta quali famigghia e quantu è campari. Mi fido del caso e del tuo Grande Capo.

ANGELO: Comu dici tu. Basta chi sini cuntentu. Prepariti chi sblocchu tempu. Vidi chi chista è l'ultima vota chi mi vidi. Quannu mori definitivamente a to anima entrerà direttamente nel tuo nuovo corpo e ti dimenticherai di tutto e tutti compreso i mia

NTONI: Aspetta. Fammu un favuri. Fammillu sbloccari a mmia u tempu.

ANGELO: E sia... (*fa per andarsene. Si ferma, torna indietro, gli da un bacio sulla guancia ed esce*)

SCENA 7

NTONI: (*batte due volte le mani e si sbloccano*)

SARO: Ntoni... tutto bene?

CATERINA: U dicia io. Tu ha bisognu di riposo.

MARIA: Papà... che ti è successo? Sei diventato pazzo perché io sono incinta?

NTONI: No gioia. Ha ragione la mamma. Sono soltanto un po' stanco. (*pausa*) Fatemi una cortesia, lasciatemi un attimo da solo con lo zio Saro

MICHELE: E' nesciri puru io? ai... E chi è non mi pigghiò chiù a cauci a coscienza?

(*escono tutti tranne Saro e Ntoni*)

SARO: E' inutile che ti confessi perché so già tutto.

NTONI: Tutto, tutto?

SARO: Si tutto. Lo sapevo ed ho avuto conferma da Angelo o Ianciulinu.

NTONI: Ah... quindi a canuscisti. E allura sa chi iò è moriri e me anima si trasferisci.

SARO: si... so anche questo. Mi dispiace Ntoni. (*pausa*) (*Ntoni si inginocchia e lui lo benedice*)

(*parte una musica. Saro esce. Ntoni si alza piange comicamente, si mette un fazzoletto sulla testa col fiocco tipo i morti, mette una sedia al centro, si siede e si accascia tipo morto*)

(*passa Maria e lo vede e grida*)

MARIA: E' morto papà

(*passano tutti e inizia un siparietto comico*)

CATERINA: Muriu me maritu...

MICHELE: Io avia moriri e non tu...

SARO: Che è che hai detto papà?

MICHELE: Io? nenti... u dissu tantu pi diri...

PAOLO: Papà... te ne sei andato senza conoscere il nascituroooo

SARO: Basta. Io direi di passarlo nella stanza da letto in attesa che venga quello delle pompe funebri a sistemare la stanza.

(*Lo prendono di peso e lo portano fuori dalla porta interna*)

(*tutti lo seguono nell'altra stanza*)

SCENA 8

(la scena è vuota, dall'altra stanza si sente piangere)

(suona il campanello)

(Caterina passa e va ad aprire senza guardare dalla finestra)

(si presenta Ntoni, nelle sembianze di quello delle pompe con una ghirlanda in mano e i paramenti come i candelabri)

NTONI: Scusate... abita qui la famiglia del signor Ntoni Cannavazzo?

CATERINA: Si. Io sono la moglie.

NTONI: sentite condoglianze signora. Io sono delle pompe funebri "Carletti" dove poso la ghirlanda e i candelabri?

CATERINA: li poso qui.

NTONI: Il posto dove sistemare tutto, quindi è questo

CATERINA: Si è questo. Scusi signor...

NTONI: Marcello. Marcello Carletti

CATERINA: Signor Marcello... ma è sicuro che non ci siamo mai incontrati prima?

NTONI: Sinceramente, anch'io ho avuta questa sensazione appena l'ho vista

CATERINA: Strano... ha un non so che di familiare

(entrano Maria e Paolo)

MARIA: mamma, chi ha suonato alla porta?

CATERINA: Il signor Marcello. Il titolare delle pompe funebri Carletti

PAOLO: Io sono Paolo, piacere. Sono il fidanzato e il papà del figlio, che deve nascere quando lo porta la cicogna, di Maria.

NTONI: Ha proprio una bella famiglia. Complimenti

(entra in scena Michele)

MICHELE: Caterina... ti pari giusto chi lassasti a to maritu mortu sulu cu to frati? Moviti chi c'ema a diri u rusariu.

CATERINA: Già vero. Il Rosario... lo avevo dimenticato. Mi scusi Marcello, la lascio in compagnia del signor Michele Gambuzza nonché mio padre.

NTONI: Piacere....

CATERINA: Arrivederci Marcello... ci vediamo

NTONI: Arrivederci... Caterina...

(Caterina esce)

PAOLO: Buongiorno signor Marcello

MARIA: Buongiorno e arrivederci....

NTONI: Arrivederci ragazzi.

(*i ragazzi escono*)

MICHELE: (*guarda attentamente Ntoni*) (*gli gira intorno*) Ma si tu?

NTONI: Mi scusi, non la capisco

MICHELE: Ntoni... dimmi a verità. Tu sini Ntoni.

NTONI: Ma che sta dicendo. Caspisco che lei è scosso per la morte del signor Cannavazzo però...

MICHELE: Ntoni... perdonami. Cu ttia sbagghià. Mi comportà mali. Ma ti giuru chi recupererò ogni cosa. Pi cuminciari dumani vau unni u notaio e i me beni ci lassu... anzi ci passu subutu tutti a Caterina. Me figghiu Saro non si nni fa nenti da casa mare o in montagna... Mi senti Ntoni? Ntoni Cannavazzo mi senti???

NTONI: Signor Michele le ripeto di nuovo che io mi chiamo Marcello, capito? Marcello Carletti e non Ntoni Cannavazzo come... dice lei (*pausa, guarda verso il pubblico*) o no!!! (*si blocca*)

S I P A R I O

